

Rapport financier 2011

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Saint-Épiphane

Code géographique : 12030

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier

S3

Section I - États financiers

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), M. Nicolas Dionne, atteste la véracité du rapport financier

de Saint-Épiphane pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.
(Nom de l'organisme)

Date 2012-05-23 Signature _____

Dernière modification : 2012-05-23 14:46:28

Réservé au ministère

3 324 618	(36 051)	751 753	2,3018
-----------	----------	---------	--------

Section I - États financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
États financiers audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
Renseignements non audités	
Analyse des revenus	27
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'appliquent pas.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Municipalité de Saint-Épiphane, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Saint-Épiphane au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Municipalité de Saint-Épiphane inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 14, 15, 23 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Mallette
SENCRL
Comptables agréés

CA auditeur permis no 16599

DATE 2012-05-23

Dernière modification : 2012-05-23 14:46:28

Réservé au ministère

3 324 618	(36 051)	751 753	2,3018
-----------	----------	---------	--------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

S/O

DATE _____

Dernière modification : 2012-05-23 14:46:28

Réservé au ministère

3 324 618	(36 051)	751 753	2,3018
-----------	----------	---------	--------

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
Revenus							
Fonctionnement							
Taxes	1	737 188	751 753			751 753	712 109
Paiements tenant lieu de taxes	2	11 745	12 159			12 159	11 733
Quotes-parts	3						
Transferts	4	301 448	318 680			318 680	290 069
Services rendus	5	66 175	86 086			86 086	79 886
Imposition de droits	6	6 525	13 560			13 560	16 133
Amendes et pénalités	7	4 000	3 763			3 763	4 862
Intérêts	8	3 500	10 903			10 903	8 653
Autres revenus	9	19 701	9 029			9 029	6 754
	10	1 150 282	1 205 933			1 205 933	1 130 199
Investissement							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13		45 322			45 322	10 908
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15						2 078
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17		45 322			45 322	12 986
	18	1 150 282	1 251 255			1 251 255	1 143 185
Charges							
Administration générale	19	243 327	225 595	5 954		231 549	257 347
Sécurité publique	20	87 390	87 088	7 322		94 410	88 199
Transport	21	438 087	455 374	92 158		547 532	530 599
Hygiène du milieu	22	127 839	130 613	87 269		217 882	205 825
Santé et bien-être	23	4 903	5 839			5 839	8 913
Aménagement, urbanisme et développement	24	51 667	57 336	2 372		59 708	54 292
Loisirs et culture	25	112 849	107 384	13 926		121 310	128 808
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	9 014	9 076			9 076	2 823
Amortissement des immobilisations	28	208 294	209 001	(209 001)			
	29	1 283 370	1 287 306			1 287 306	1 276 806
Excédent (déficit) de l'exercice	30	(133 088)	(36 051)			(36 051)	(133 621)

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(133 088)	(36 051)	(133 621)
Moins: revenus d'investissement	2 (	)	( 45 322 ) (	12 986)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	(133 088)	(81 373)	(146 607)
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Amortissement	4	208 294	209 001	207 557
Produit de cession	5		3 000	
(Gain) perte sur cession	6		(3 000)	
Réduction de valeur	7			
	8	208 294	209 001	207 557
Propriétés destinées à la revente				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
Financement				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			
Remboursement de la dette à long terme	17 (	27 936 ) (	28 208 ) (	35 263)
	18	(27 936)	(28 208)	(35 263)
Affectations				
Activités d'investissement	19 (	43 000 ) (	61 864 ) (	17 492)
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			
Excédent de fonctionnement affecté	21	(4 270)		27 420
Réserves financières et fonds réservés	22		(4 270)	(4 250)
Montant à pourvoir dans le futur	23			
Financement des investissements en cours	24			2 496
	25	(47 270)	(66 134)	8 174
	26	133 088	114 659	180 468
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	27		33 286	33 861

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus d'investissement	1		45 322	12 986
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Acquisition				
Administration générale	2 (	1 500 ) (	1 116 ) (	8 622)
Sécurité publique	3 (	8 500 ) (	9 396 ) (	3 476)
Transport	4 (	23 000 ) (	14 077 ) (	209 319)
Hygiène du milieu	5 (	) (	74 615 ) (	5 536)
Santé et bien-être	6 () () () (
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	) (	5 206 ) (	3 237)
Loisirs et culture	8 (	10 000 ) (	2 776 ) (	2 079)
Réseau d'électricité	9 () () () (
	10 (	43 000 ) (	107 186 ) (	232 269)
Propriétés destinées à la revente				
Acquisition	11 () () () (
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Émission ou acquisition	12 () () () (
Financement				
Financement à long terme des activités d'investissement	13			204 287
Affectations				
Activités de fonctionnement	14	43 000	61 864	17 492
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15			
Excédent de fonctionnement affecté	16			
Réserves financières et fonds réservés	17			
	18	43 000	61 864	17 492
	19		(45 322)	(10 490)
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	20			2 496

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
CHARGES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
Rémunération	1	364 450	336 565	365 344
Charges sociales	2	77 618	68 012	77 560
Biens et services	3	559 304	561 999	518 906
Frais de financement				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4		6 935	
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	2 146	2 141	2 823
D'autres tiers	7	6 868		
Autres frais de financement	8			
Contributions à des organismes				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9	64 690	62 714	61 125
Autres	10			
Autres organismes	11		18 223	18 412
Amortissement des immobilisations	12	208 294	209 001	207 557
Autres				
- Autres	13		21 716	25 079
-	14			
-	15			
	16	1 283 370	1 287 306	1 276 806

ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
Revenus				
Taxes	1	737 188	751 753	712 109
Paiements tenant lieu de taxes	2	11 745	12 159	11 733
Quotes-parts	3			
Transferts	4	301 448	364 002	300 977
Services rendus	5	66 175	86 086	79 886
Imposition de droits	6	6 525	13 560	16 133
Amendes et pénalités	7	4 000	3 763	4 862
Intérêts	8	3 500	10 903	8 653
Autres revenus	9	19 701	9 029	8 832
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	1 150 282	1 251 255	1 143 185
Charges				
Administration générale	12	249 441	231 549	257 347
Sécurité publique	13	93 952	94 410	88 199
Transport	14	530 768	547 532	530 599
Hygiène du milieu	15	214 625	217 882	205 825
Santé et bien-être	16	4 903	5 839	8 913
Aménagement, urbanisme et développement	17	54 039	59 708	54 292
Loisirs et culture	18	126 628	121 310	128 808
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	9 014	9 076	2 823
	21	1 283 370	1 287 306	1 276 806
Excédent (déficit) de l'exercice	22	(133 088)	(36 051)	(133 621)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		3 360 669	3 494 290
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		3 360 669	3 494 290
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		3 324 618	3 360 669

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(133 088)	(36 051)	(133 621)
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	43 000 ) (	107 186 ) (	232 269)
Produit de cession	3		3 000	
Amortissement	4	208 294	209 001	207 557
(Gain) perte sur cession	5		(3 000)	
Réduction de valeur	6			
	7	165 294	101 815	(24 712)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9		(934)	(143)
Variation des autres actifs non financiers	10		(31 477)	(478)
	11		(32 411)	(621)
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	32 206	33 353	(158 954)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		26 757	185 711
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		26 757	185 711
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16		60 110	26 757

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
ACTIFS FINANCIERS		
Encaisse	19 137	341 677
Placements temporaires	494 722	
Débiteurs (note 5)	134 671	162 733
Prêts (note 6)		
Placements à long terme (note 7)		
Participations dans des entreprises municipales		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)		
Autres actifs financiers (note 9)		
	648 530	504 410
PASSIFS		
Découvert bancaire		
Emprunts temporaires		
Créditeurs et charges à payer (note 10)	147 679	81 165
Revenus reportés (note 11)	269 524	182 863
Dette à long terme (note 12)	171 217	213 625
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)		
	588 420	477 653
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	60 110	26 757
ACTIFS NON FINANCIERS		
Immobilisations (note 13)	3 157 288	3 259 103
Propriétés destinées à la revente (note 14)		
Stocks de fournitures	27 016	26 082
Autres actifs non financiers (note 15)	80 204	48 727
	3 264 508	3 333 912
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	3 324 618	3 360 669
Obligations contractuelles (note 16)		
Éventualités (note 17)		

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(36 051)	(133 621)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	209 001	207 557
Autres			
- Gain cession immo	3	(3 000)	
-	4		
	5	169 950	73 936
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	28 062	66 346
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	66 514	(18 936)
Revenus reportés	9	86 661	165 553
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12	(934)	(143)
Autres actifs non financiers	13	(31 477)	(478)
	14	318 776	286 278
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	15	(107 186)	(232 269)
Produit de cession	16	3 000	
	17	(104 186)	(232 269)
Activités de placement			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	()	()
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20	(494 722)	
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	(494 722)	
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23		204 288
Remboursement de la dette à long terme	24	(42 408)	(48 863)
Variation nette des emprunts temporaires	25		
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		
Autres			
-	27		
-	28		
	29	(42 408)	155 425
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	30	(322 540)	209 434
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	31	341 677	132 243
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹	32	19 137	341 677

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

1. Statut de l'organisme municipal

La Municipalité de Saint-Épiphane est constituée et régie en vertu du code municipal de la province de Québec.

2. Principales méthodes comptables**A) Périmètre comptable et partenariat**

La Municipalité ne contrôle aucun organisme et ne participe à aucun partenariat.

B) Comptabilité d'exercice

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leur donnant lieu.

Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

C) Actifs non financiers

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation, le coût étant déterminé selon la méthode de l'épuisement successif.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Le coût des immobilisations détenues en vertu d'un contrat de location-acquisition est égal à la valeur actualisée des paiements exigibles. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants:

Infrastructures	de 2,5 % à 6,67 %
Bâtiments	2,5 %
Véhicules	de 5 % à 10 %
Ameublement et équipement de bureau	de 10 % à 20 %
Machinerie, outillage et équipement	de 5 % à 10 %

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

D) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

E) Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

F) Montant à pourvoir dans le futur

S/O

G) Autres éléments

UTILISATION D'ESTIMATIONS

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants comptabilisés des produits et des charges au cours de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer des résultats estimatifs.

Encaisse et placements affectés

Les placements temporaires et les placements à long terme sont comptabilisés au coût.

3. Modification de méthodes comptables

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
4. Encaisse et placements affectés		
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :		
Encaisse	1	66 640
Placements temporaires	2	70 910
Placements à long terme	3	
Note		
5. Débiteurs		
Taxes municipales	4	34 440
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5	
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	73 586
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	6 644
Organismes municipaux	8	1 511
Autres		
- Mutation, location, etc.	9	11 764
- Intérêts	10	6 726
	11	134 671
		162 733
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	30 400
Organismes municipaux	13	
Autres tiers	14	
	15	30 400
		44 600
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	
Note		
6. Prêts		
Prêts à un office d'habitation	17	
Prêts à un fonds d'investissement	18	
Autres		
-	19	
-	20	
	21	
Note		
7. Placements à long terme		
Placements à titre d'investissement	22	
Autres placements	23	
	24	
Note		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
8. Avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26 (_____)	(_____)
	27	
Charge de l'exercice		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31 6 544	8 347
Régimes de retraite des élus municipaux	32 208	832
	33 <u>6 752</u>	<u>9 179</u>

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

9. Autres actifs financiers		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

Note

10. Crédoeurs et charges à payer		
Fournisseurs	37 104 017	35 662
Salaires et avantages sociaux	38 30 274	40 843
Dépôts et retenues de garantie	39	
Provision pour contestations d'évaluation	40	
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	
Autres		
- Organismes municipaux	42 3 037	4 000
- Autres courus et passifs	43 10 351	660
-	44	
-	45	
-	46	
	47 <u>147 679</u>	<u>81 165</u>

Note

11. Revenus reportés		
Taxes perçues d'avance	48 468	
Transferts	49 17 310	17 310
Autres		
- TECQ	50 204 517	123 509
- Carrière et sablière	51 47 229	42 044
	52 <u>269 524</u>	<u>182 863</u>

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

					2011	2010	
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance				
	de	à	de	à			
Obligations et billets en monnaie canadienne	4,80	4,80	2013	2013	53	30 400	44 600
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55		
Organismes municipaux					56		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	4,45	4,45	2015	2015	57	140 817	169 025
Autres					58		
					59	171 217	213 625
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	()	()
					61	171 217	213 625

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2011			
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres				
2012	62	70	14 900	78	35 144	87	95	50 044
2013	63	71	15 500	79	35 144	88	96	50 644
2014	64	72		80	35 144	89	97	35 144
2015	65	73		81	49 377	90	98	49 377
2016	66	74		82		91	99	
2017 et +	67	75		83		92	100	
	68	76	30 400	84	154 809	93	101	185 209
Intérêts et frais accessoires				85	(13 992)		102	(13 992)
	69	77	30 400	86	140 817	94	103	171 217

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

13. Immobilisations		Solde au début		Addition		Cession / Ajustement		Solde à la fin
COÛT								
Infrastructures								
Eau potable	104		132		159		186	
Eaux usées	105		133		160		187	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	1 997 900	134		161		188	1 997 900
Autres	107	3 271 817	135	21 668	162		189	3 293 485
Réseau d'électricité	108		136		163		190	
Bâtiments	109	591 969	137		164		191	591 969
Améliorations locatives	110		138		165		192	
Véhicules	111	633 957	139		166	(54 966)	193	688 923
Ameublement et équipement de bureau	112	98 304	140	3 892	167		194	102 196
Machinerie, outillage et équipement divers	113	822 005	141	9 396	168	125 166	195	706 235
Terrains	114	1 362	142	5 206	169		196	6 568
Autres	115		143		170		197	
	116	<u>7 417 314</u>	144	<u>40 162</u>	171	<u>70 200</u>	198	<u>7 387 276</u>
Immobilisations en cours	117	<u>6 058</u>	145	<u>67 024</u>	172		199	<u>73 082</u>
	118	<u>7 423 372</u>	146	<u>107 186</u>	173	<u>70 200</u>	200	<u>7 460 358</u>
AMORTISSEMENT CUMULÉ								
Infrastructures								
Eau potable	119		147		174		201	
Eaux usées	120		148		175		202	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	799 940	149	47 643	176		203	847 583
Autres	122	2 104 774	150	86 799	177		204	2 191 573
Réseau d'électricité	123		151		178		205	
Bâtiments	124	315 845	152	14 799	179		206	330 644
Améliorations locatives	125		153		180		207	
Véhicules	126	193 116	154	27 818	181	(54 966)	208	275 900
Ameublement et équipement de bureau	127	80 287	155	4 272	182		209	84 559
Machinerie, outillage et équipement divers	128	670 307	156	27 670	183	125 166	210	572 811
Autres	129		157		184		211	
	130	<u>4 164 269</u>	158	<u>209 001</u>	185	<u>70 200</u>	212	<u>4 303 070</u>
VALEUR COMPTABLE NETTE	131	<u>3 259 103</u>					213	<u>3 157 288</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214		217		219		221	
Amortissement cumulé	215	(_____)	218	(_____)	220	(_____)	222	(_____)
Valeur comptable nette	216	<u>_____</u>					223	<u>_____</u>

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010	
14. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	224		
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226		
	227		
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229		
Note			
15. Autres actifs non financiers			
Frais payés d'avance	230	80 204	48 727
Frais reportés			
-	231		
-	232		
	233	80 204	48 727

Note**16. Obligations contractuelles**

CONTRATS

La Municipalité s'est engagée par contrat d'une durée de deux ans pour l'enlèvement des matières résiduelles. Le montant minimum à payer suivant ce contrat se chiffre à 69 660 \$ (incluant la TPS et la TVQ). Les paiements exigibles au cours des deux prochains exercices sont les suivants :

2012 - 32 443 \$
2013 - 34 092 \$

La Municipalité s'est engagée par contrat d'une durée de deux ans pour la location d'un équipement. Le montant minimum à payer suivant ce contrat se chiffre à 21 600 \$ (excluant la TPS et la TVQ). Les paiements exigibles au cours des deux prochains exercices sont les suivants :

2012 - 10 800 \$
2013 - 10 800 \$

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION

La Municipalité s'est engagée à assumer 10 % du déficit annuel de l'Office Municipal d'Habitation de la Municipalité de Saint-Épiphan. Tout montant que la Municipalité pourrait être appelée à déboursier sera comptabilisé dans l'exercice en cours.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

17. Éventualités

a) Cautionnement et garantie

N/A

b) Auto-assurance

N/A

c) Poursuites

N/A

d) Autres

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

18. Redressement aux exercices antérieurs

S/O

19. Données budgétaires

L'état des résultats et l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec le budget adopté par l'organisme municipal.

20. Facilité de crédit

La Municipalité dispose d'une facilité de crédit, d'un montant autorisé de 140 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel et renouvelable en juin 2012.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 121 237	203 951
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 186 910	66 640
Montant à pourvoir dans le futur	3 () ()	()
Financement des investissements en cours	4	
Investissement net dans les éléments à long terme	5 3 016 471	3 090 078
	6 3 324 618	3 360 669

VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Budget 2012 - immo	7 116 000	
-	8	
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
-	14	
-	15	
	16 116 000	
Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés		
-	17	
-	18	
-	19	
	20	
Réserves financières		
- Eau	21 20 910	16 640
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
	26 20 910	16 640
Fonds réservés		
Fonds de roulement	27 50 000	50 000
Fonds parcs et terrains de jeux	28	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29	
Société québécoise d'assainissement des eaux	30	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31	
Fonds d'amortissement	32	
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
-	34	
-	35	
-	36	
-	37	
	38 50 000	50 000
	39 186 910	66 640

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 () (
Intérêts sur la dette à long terme	41 () (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 () (
Régimes non capitalisés	43 () (
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 () (
Autres	45 () (
Régimes non capitalisés	46 () (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 () (
Autres		
-	48 () (
-	49 () (
	50 () (
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	51	
Investissements à financer	52 () (
	53	
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54	3 157 288
Propriétés destinées à la revente	55	3 259 103
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59	3 157 288
Éléments de passif		
Dette à long terme	60	171 217
Frais reportés liés à la dette à long terme	61	213 625
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 (	30 400) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 () (
	64	140 817
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	169 025
	66	140 817
	67	3 016 471
		3 090 078

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2011	2010
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 (_____)	(_____)
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	
Provision pour moins-value	13 (_____)	(_____)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 (_____)	(_____)
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
	21 _____	
Cotisations salariales des employés	22 (_____)	(_____)
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 (_____)	(_____)
	24 _____	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	
Autres	30 _____	
-	31 _____	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 (_____)	(_____)
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	(_____) (_____)
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2011	2010
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	(_____) (_____)
Charge de l'exercice	58	(_____) (_____)
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	(_____) (_____)
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	(_____) (_____)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	(_____) (_____)

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	(_____)	(_____)
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
Informations complémentaires			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 _____

Description des régimes et autres renseignements

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
Charge de l'exercice			
Cotisations de l'employeur	89		

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

Description des régimes et autres renseignements

Régime de retraite simplifié : Les employés contribuent à raison de 2 % à 5 % du salaire et l'employeur contribue à raison de 2 % à 7 % du salaire.

	2011	2010
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur 91	6 544	8 347

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92 Oui
 93 Non

	2011	2010
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94	1	1

Description du régime

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	2011	2010
Cotisations des élus au RREM 95	62	246
Charge de l'exercice		
Contributions de l'employeur au RREM 96	208	832
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	208	832
	208	832

Note

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

Administration municipale

Dettes à long terme	1	171 217
---------------------	---	---------

Ajouter

Activités d'investissement à financer	2	
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	

Déduire

Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	
Débiteurs	8	30 400
Autres montants	9	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	
Autres		
-	11	
-	12	

Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	140 817
---	----	---------

Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés

Endettement net à long terme	14	
	15	140 817

Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes

Municipalité régionale de comté	16	
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	

Endettement total net à long terme	19	140 817
------------------------------------	----	---------

Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
---	----	--

Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	140 817
---	----	---------

Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	
--	----	--

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

TAXES		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
SUR LA VALEUR FONCIÈRE				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	592 972	606 766	572 234
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	592 972	606 766	572 234
SUR UNE AUTRE BASE				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	76 548	78 011	74 425
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	60 398	61 080	58 116
Autres				
-Surplus compteur eau	14	3 000	1 606	3 074
-Taxe spéciale eau	15	4 270	4 290	4 260
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18			
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	144 216	144 987	139 875
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	144 216	144 987	139 875
	26	737 188	751 753	712 109

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES			
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement			
Taxes sur la valeur foncière	27 78	82	78
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	28		
Taxes d'affaires	29		
Compensations pour les terres publiques	30 57	57	57
	31 135	139	135
Immeubles des réseaux			
Santé et services sociaux	32		
Cégeps et universités	33		
Écoles primaires et secondaires	34 10 185	10 539	10 167
	35 10 185	10 539	10 167
Autres immeubles			
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux			
Taxes sur la valeur foncière	36		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	37		
Taxes d'affaires	38		
Biens culturels classés	39		
	40		
	41 10 320	10 678	10 302
GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES			
Taxes sur la valeur foncière	42 1 425	1 481	1 431
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	43		
Taxes d'affaires	44		
	45 1 425	1 481	1 431
ORGANISMES MUNICIPAUX			
Taxes sur la valeur foncière	46		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	47		
	48		
AUTRES			
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49		
Autres	50		
	51		
	52 11 745	12 159	11 733

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

TRANSFERTS	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT			
Administration générale	53		
Sécurité publique			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	58	151 139	93 793
Enlèvement de la neige	59		60 456
Autres	60	16 109	19 000
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62		
Transport scolaire	63		
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69		
Traitement des eaux usées	70		
Réseaux d'égout	71		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72		21 436
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	73	10 200	
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		
Autres	79		
Santé et bien-être			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		1 714
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	83		
Rénovation urbaine	84		
Promotion et développement économique	85		
Autres	86		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	87		
Activités culturelles			
Bibliothèques	88		
Autres	89		
Réseau d'électricité	90		
	91	177 448	194 685
			189 847

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

TRANSFERTS (suite)	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT			
Administration générale	92		
Sécurité publique			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	97		5 372
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108	45 322	2 821
Traitement des eaux usées	109		
Réseaux d'égout	110		2 715
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
Santé et bien-être			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
Réseau d'électricité	129		
	130	45 322	10 908

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

TRANSFERTS (suite)		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS DE DROIT				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132	106 600	106 656	84 630
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	17 400	17 339	15 592
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138			
	139	124 000	123 995	100 222
TOTAL DES TRANSFERTS	140	301 448	364 002	300 977

**ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

SERVICES RENDUS	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES			
MUNICIPAUX			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143		
	144		
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146		
Sécurité civile	147		
Autres	148		
	149		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151		
Autres	152		
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168		
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177		
Activités culturelles			
Bibliothèques	178		
Autres	179		
	180		
Réseau d'électricité	181		
	182		

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

SERVICES RENDUS (suite)		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
AUTRES SERVICES RENDUS				
Administration générale	183	2 550	3 388	3 172
Sécurité publique	184			
Transport				
Réseau routier	185	50 525	59 609	50 631
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191	1 900	2 419	3 379
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193			
Loisirs et culture	194	11 200	20 670	22 704
Réseau d'électricité	195			
	196	66 175	86 086	79 886
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197	66 175	86 086	79 886
IMPOSITION DE DROITS				
Licences et permis	198	1 400	1 800	1 865
Droits de mutation immobilière	199	5 000	11 760	14 268
Droits sur les carrières et sablières	200			
Autres	201	125		
	202	6 525	13 560	16 133
AMENDES ET PÉNALITÉS	203	4 000	3 763	4 862
INTÉRÊTS	204	3 500	10 903	8 653
AUTRES REVENUS				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		3 000	
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres	211	19 701	6 029	8 832
	212	19 701	9 029	8 832

**ANALYSE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalisations 2011		Total	Réalisations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
Conseil	1	33 906	29 672		29 672	34 164
Application de la loi	2					
Gestion financière et administrative	3	190 532	178 684	5 954	184 638	204 853
Greffe	4	1 650				
Évaluation	5	17 239	17 239		17 239	18 330
Gestion du personnel	6					
Autres	7					
	8	243 327	225 595	5 954	231 549	257 347
SÉCURITÉ PUBLIQUE						
Police	9	39 641	39 218		39 218	40 866
Sécurité incendie	10	47 749	47 870	7 322	55 192	47 333
Sécurité civile	11					
Autres	12					
	13	87 390	87 088	7 322	94 410	88 199
TRANSPORT						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	189 803	168 164	75 519	243 683	248 495
Enlèvement de la neige	15	221 158	269 269	16 639	285 908	269 933
Éclairage des rues	16	10 000	7 760		7 760	8 532
Circulation et stationnement	17	15 500	8 555		8 555	2 006
Transport collectif						
Transport en commun	18	1 626	1 626		1 626	1 633
Transport aérien	19					
Transport par eau	20					
Autres	21					
	22	438 087	455 374	92 158	547 532	530 599

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	<u>Budget 2011</u>		<u>Réalisations 2011</u>		<u>Total</u>	<u>Réalisations 2010</u>
	<u>Sans ventilation de l'amortissement</u>	<u>Sans ventilation de l'amortissement</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>			
HYGIÈNE DU MILIEU						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	13 451	11 034		11 034	11 344
Réseau de distribution de l'eau potable	24	23 660	28 233	86 888	115 121	108 541
Traitement des eaux usées	25	27 000	24 711	191	24 902	22 730
Réseaux d'égout	26	2 700	4 394	190	4 584	2 111
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	31 905	31 902		31 902	31 656
Élimination	28	25 193	26 173		26 173	24 528
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	3 930	4 166		4 166	4 915
Tri et conditionnement	30					
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33					
Autres	34					
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37					
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	127 839	130 613	87 269	217 882	205 825
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE						
Logement social	41	4 103	5 839		5 839	5 639
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	800				3 274
	44	4 903	5 839		5 839	8 913
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	24 983	27 867	2 372	30 239	23 372
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48		3 648		3 648	3 414
Tourisme	49	4 584	10 732		10 732	8 511
Autres	50	22 100	15 089		15 089	18 995
Autres	51					
	52	51 667	57 336	2 372	59 708	54 292

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Budget 2011	Réalisations 2011		Total	Réalisations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement		
LOISIRS ET CULTURE						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	55 510	53 922		53 922	61 838
Patinoires intérieures et extérieures	54	29 998	25 685		25 685	32 619
Piscines, plages et ports de plaisance	55					
Parcs et terrains de jeux	56	9 988	12 527		12 527	5 759
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58					
Autres	59	4 346	3 041	13 926	16 967	16 894
	60	99 842	95 175	13 926	109 101	117 110
Activités culturelles						
Centres communautaires	61					
Bibliothèques	62	13 007	11 061		11 061	10 272
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63		1 148		1 148	1 426
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65					
	66	13 007	12 209		12 209	11 698
	67	112 849	107 384	13 926	121 310	128 808
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ						
68						
FRAIS DE FINANCEMENT						
Dettes à long terme						
Intérêts	69	9 014	9 076		9 076	2 823
Autres frais	70					
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72					
	73	9 014	9 076		9 076	2 823
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS						
	74	208 294	209 001	(209 001)		

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations par catégories	36
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme	37
Analyse de la charge de quotes-parts	38
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité « Eau et égout »	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2013	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 de la Municipalité de Saint-Épiphanie (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Mallette
SENCRL
Comptables agréés

CA auditeur permis no 16599

DATE 2012-05-23

Dernière modification avant dépôt : 2012-05-23 14:46:28

Dernière modification : 2012-05-23 14:46:28

Réservé au ministère

3 324 618	(36 051)	751 753	2,3018
-----------	----------	---------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1		766 842
Ajouter			
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2		<hr/>
Déduire			
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	15 089	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4		
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5		
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6		
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7		
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative			
Montant relatif aux taxes foncières	8		
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<hr/>	10 <hr/> 15 089
Revenus de taxes	11		<hr/> 751 753

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

REVENUS ADMISSIBLES

Revenus de taxes	1	751 753
Ajouter		
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3	<u> </u>
Total partiel	4	<u>751 753</u>
Déduire		
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)		
Taxes d'affaires	5	
Taxes foncières imposées en vertu du 1 ^{er} alinéa de l'article 208 LFM	6	
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u> </u>
	10	<u> </u>
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	11	<u>751 753</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 1 ^{er} janvier 2011 ²	1	<u>32 627 800</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 31 décembre 2011 ²	2	<u>32 692 300</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>32 660 050</u>

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL³

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>751 753</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>32 660 050</u>
Taux global de taxation réel de 2011	6	| 2 | , | 3 | 0 | 1 | 8 | / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES¹
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 ^{er} janvier 2011 ²	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2011 ²	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1^{er} janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
IMMOBILISATIONS			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1	45 322	
Usines de traitement de l'eau potable	2		2 821
Usines et bassins d'épuration	3	7 625	
Conduites d'égout	4	21 668	2 715
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	14 077	2 875
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		2 078
Autres infrastructures	11		
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13		
Édifices communautaires et récréatifs	14	10 000	
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17		205 307
Ameublement et équipement de bureau	18	1 500	8 622
Machinerie, outillage et équipement divers	19	8 500	4 614
Terrains	20	5 206	3 237
Autres	21		
	22	43 000	107 186
			232 269

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23	45 322	
Usines de traitement de l'eau potable	24		2 821
Usines et bassins d'épuration	25		
Conduites d'égout	26		2 715
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29	7 625	
Conduites d'égout	30	21 668	
	31	74 615	5 536

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Solde au 1 ^{er} janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
Dettes à long terme					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	44 600		14 200	30 400
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises					
	3				
Organismes municipaux					
	4				
Obligations découlant de contrats de					
location-acquisition					
	5	169 025		28 208	140 817
Autres					
	6				
	7	213 625		42 408	171 217
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au					
remboursement de la dette à long terme					
	8				
Excédent de fonctionnement affecté					
	9				
Réserves financières et fonds réservés					
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou					
des municipalités membres					
	10				
De l'ensemble des contribuables ou					
des municipalités membres					
	11	169 025		28 208	140 817
De la municipalité (Société de					
transport en commun)					
	12				
	13	169 025		28 208	140 817
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises					
	14	44 600		14 200	30 400
Organismes municipaux					
	15				
Autres tiers					
	16				
Autres					
	17				
	18	44 600		14 200	30 400
Prêts					
	19				
	20	44 600		14 200	30 400
	21	213 625		42 408	171 217
Dettes en cours de refinancement					
	22	()		()	
	23	213 625		42 408	171 217

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
Administration générale				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	17 239	17 239	18 330
Autres	3	6 838	6 838	7 025
Sécurité publique				
Police	4			
Sécurité incendie	5	6 441	6 771	6 606
Sécurité civile	6			
Autres	7			
Transport				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	160	160	158
Autres	10			
Hygiène du milieu				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	3 770	3 770	3 462
Cours d'eau	13		297	461
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
Santé et bien-être				
Logement social	16	2 285		
Autres	17			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	16 072	15 527	14 838
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	4 584	4 584	4 308
Autres	21		227	
Loisirs et culture				
Activités récréatives	22	3 917	5 249	3 199
Activités culturelles	23	3 384	2 052	2 738
Réseau d'électricité				
	24			
	25	64 690	62 714	61 125

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Effectifs personnes/ année²	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total¹
Administration municipale						
Cadres et contremaîtres	1	1,00	35,00	***	***	***
Professionnels	2			***	***	***
Cols blancs	3	1,00	40,00	***	***	***
Cols bleus	4	9,00	40,00	***	***	***
Policiers	5			***	***	***
Pompiers	6	16,00	5,00	***	***	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7			***	***	***
	8	27,00		***	***	***
Élus	9	7,00		18 000	1 300	19 300
	10	34,00		***	***	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT »
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Revenus de transfert		
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12	45 322		45 322
Traitement des eaux usées	13			
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Administration générale											
Application de la loi	1		27		53		79		105		131
Évaluation	2	17 239	28		54	17 239	80		106	17 239	132
Autres	3	208 356	29	5 954	55	214 310	81	3 388	107	210 922	133
	4	225 595	30	5 954	56	231 549	82	3 388	108	228 161	134
Sécurité publique											
Police	5	39 218	31		57	39 218	83		109	39 218	135
Sécurité incendie	6	47 870	32	7 322	58	55 192	84		110	55 192	136
Sécurité civile	7		33		59		85		111		137
Autres	8		34		60		86		112		138
	9	87 088	35	7 322	61	94 410	87		113	94 410	139
Transport											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	168 164	36	75 519	62	243 683	88		114	243 683	140 2 141
Enlèvement de la neige	11	269 269	37	16 639	63	285 908	89	59 609	115	226 299	141 6 935
Autres	12	16 315	38		64	16 315	90		116	16 315	142
Transport collectif	13	1 626	39		65	1 626	91		117	1 626	143
Autres	14		40		66		92		118		144
	15	455 374	41	92 158	67	547 532	93	59 609	119	487 923	145 9 076
Hygiène du milieu											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable											
Réseau de distribution de l'eau potable	16	11 034	42		68	11 034	94		120	11 034	146
Traitement des eaux usées	17	28 233	43	86 888	69	115 121	95	1 877	121	113 244	147
Réseaux d'égout	18	24 711	44	191	70	24 902	96		122	24 902	148
Matières résiduelles	19	4 394	45	190	71	4 584	97		123	4 584	149
Déchets domestiques et assimilés	20	58 075	46		72	58 075	98		124	58 075	150
Matières recyclables	21	4 166	47		73	4 166	99	541	125	3 625	151
Autres	22		48		74		100		126		152
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	130 613	52	87 269	78	217 882	104	2 418	130	215 464	156

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement
Santé et bien-être											
Logement social	157	5 839	172		187	5 839	202		217	5 839	232
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218		233
Autres	159		174		189		204		219		234
	160	5 839	175		190	5 839	205		220	5 839	235
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	27 867	176	2 372	191	30 239	206		221	30 239	236
Rénovation urbaine	162		177		192		207		222		237
Promotion et développement économique	163	29 469	178		193	29 469	208		223	29 469	238
Autres	164		179		194		209		224		239
	165	57 336	180	2 372	195	59 708	210		225	59 708	240
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	95 175	181	13 926	196	109 101	211	20 671	226	88 430	241
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	11 061	182		197	11 061	212		227	11 061	242
Autres	168	1 148	183		198	1 148	213		228	1 148	243
	169	107 384	184	13 926	199	121 310	214	20 671	229	100 639	244
Réseau d'électricité	170		185		200		215		230		245
	171	1 069 229	186	209 001	201	1 278 230	216	86 086	231	1 192 144	246
											9 076

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Rémunération	1		
Charges sociales	2		
Biens et services	3	107 186	232 269
Frais de financement	4		
Autres	5		
	6	107 186	232 269

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	203 951	170 089
Redressement aux exercices antérieurs	2		1
Solde redressé au début de l'exercice	3	203 951	170 090
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	33 286	33 861
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	(116 000)	
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(82 714)	33 861
Solde à la fin de l'exercice	12	121 237	203 951
Excédent de fonctionnement affecté			
Solde au début de l'exercice	13		27 420
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15		27 420
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		(27 420)
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	116 000	
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	116 000	(27 420)
Solde à la fin de l'exercice	22	116 000	
Réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	23	66 640	62 390
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	66 640	62 390
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	4 270	4 250
Activités d'investissement	27		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30	4 270	4 250
Solde à la fin de l'exercice	31	70 910	66 640

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010	
Montant à pourvoir dans le futur			
Solde au début de l'exercice	32 ()	()	
Redressement aux exercices antérieurs	33		
Solde redressé au début de l'exercice	34 ()	()	
Augmentation de l'exercice			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007			
Régimes capitalisés	35 ()	()	
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ()	()	
Autres	37 ()	()	
Régimes non capitalisés	38 ()	()	
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39 ()	()	
Autres	40 ()	()	
	41 ()	()	
Diminution de l'exercice	42		
	43		
Solde à la fin de l'exercice	44 ()	()	
Financement des investissements en cours			
Solde au début de l'exercice	45		
Redressement aux exercices antérieurs	46		
Solde redressé au début de l'exercice	47		
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48	2 496	
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	49	(2 496)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	50		
Excédent de fonctionnement affecté	51		
Réserves financières et fonds réservés	52		
	53		
Solde à la fin de l'exercice	54		
Investissement net dans les éléments à long terme			
Solde au début de l'exercice	55	3 090 078	3 234 391
Redressement aux exercices antérieurs	56		
Solde redressé au début de l'exercice	57	3 090 078	3 234 391
Variation de l'exercice	58	(73 607)	(144 313)
Solde à la fin de l'exercice	59	3 016 471	3 090 078

**FONDS DE ROULEMENT
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	<u>50 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>50 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>50 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Solde au 1^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement			
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ
À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011		2010
	Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
Charges			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	() () ()	() () ()
	15		
Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	16		
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Immobilisations			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
Financement			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	() () ()	() () ()
	24		
Affectations			
Activités d'investissement	25	() () ()	() () ()
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	33		

TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

Taxes sur la valeur foncière**Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	1 , 8 5 0 0 \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels

(Montant fixe)

	Par unité de logement	
Eau	1	[][][][] , [][] \$
Égout	2	[][][][] , [][] \$
Eau et égout	3	[2 | 8 | 3] , [0 | 0] \$
Traitement des eaux usées	4	[][][][] , [][] \$
Matières résiduelles	5	[1 | 2 | 3] , [7 | 7] \$

% de la valeur locative**Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 [][] , [][][][] %

Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification

Description	Taux	Code¹	Préciser
--------------------	-------------	-------------------------	-----------------

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation
 2 - du mètre carré
 3 - du mètre linéaire
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres
 6 - % de la valeur locative
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2011	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2011 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input checked="" type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11	15 089	\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2011 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	93 690	\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	10	20 <input type="checkbox"/>

AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse 280, rue Bernier
 (no) (rue)
Saint-Épiphanie (Québec) G0L 2X0
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 862-0052
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 862-7753
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel finances@saint-epiphane.ca

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom Monsieur Nicolas Dionne

Téléphone (418) 862-0052
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 862-7753
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel _____

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom Mallette, SENCRL

Titre Comptables agréés

Adresse 107, rue de l'Hôtel-de-Ville
 (no) (rue)
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 4P9
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 862-0495
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 862-0768
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel christine.desrosiers@mallette.ca

Responsable du dossier Madame Christine Desrosiers, CA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____
 (no) (rue)

 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone _____
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur _____
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel _____

CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2013

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2011

Facteur comparatif

Valeur uniformisée

1
2
3 _____

CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Je soussigné(e), _____
(Nom) (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de
la péréquation de 2013 sont exacts.

(Signature)

(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2012-05-23 14:46:28

Dernière modification : 2012-05-23 14:46:28

Réservé au ministère

3 324 618

(36 051)

751 753

2,3018

TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER

Je soussigné(e), _____, atteste que le rapport financier
(Nom)
de Saint-Épiphane pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011, déposé lors
(Nom de l'organisme)
de la séance du conseil du _____, a été transmis de façon électronique au
(Date)
ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le _____.
(Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de _____ (36 051) \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel
à la page S34 ligne 4 est de _____ 751 753 \$

Signature _____ Date _____

Dernière modification avant dépôt : 2012-05-23 14:46:28

Dernière modification : 2012-05-23 14:46:28

Réservé au ministère

3 324 618	(36 051)	751 753	2,3018
-----------	----------	---------	--------

RAPPORT FINANCIER 2011 - MUNICIPALITÉS LOCALES

Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
 1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier (page S3);
 2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers (page S6);
 3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers (page S6.1);
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus et leurs sociétés de transport en commun)
 4. Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel (page S31);
 5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2013 (page S56);
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
 6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

Service de l'information financière et de la vérification

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1^{er} étage

Québec (Québec) G1R 4J3

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000

B) 6 800 000

C) 6 500 000

D) 1,4444

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)

D) Taux global de taxation réel de 2011 (page S34 ligne 6)

Sommaire de l'information financière

Exercice terminé le 31 décembre 2011

Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier.

Nom : Saint-Épiphanie

**Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire**

Québec 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus				
Fonctionnement	1	1 150 282	1 205 933	1 130 199
Investissement	2		45 322	12 986
	3	1 150 282	1 251 255	1 143 185
Charges				
	4	1 283 370	1 287 306	1 276 806
Excédent (déficit) de l'exercice				
	5	(133 088)	(36 051)	(133 621)
Moins : revenus d'investissement	6	()	(45 322)	(12 986)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales				
	7	(133 088)	(81 373)	(146 607)
Éléments de conciliation à des fins fiscales				
Amortissement des immobilisations	8	208 294	209 001	207 557
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9			
Remboursement de la dette à long terme	10	(27 936)	(28 208)	(35 263)
Affectations				
Activités d'investissement	11	(43 000)	(61 864)	(17 492)
Excédent (déficit) accumulé	12	(4 270)	(4 270)	25 666
Autres éléments de conciliation	13			
	14	133 088	114 659	180 468
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales				
	15		33 286	33 861

Extrait du rapport financier, pages S14 et S15

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Actifs financiers			
Débiteurs	1	134 671	162 733
Autres	2	513 859	341 677
	3	648 530	504 410
Passifs			
Dette à long terme	4	171 217	213 625
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5		
Autres	6	417 203	264 028
	7	588 420	477 653
Actifs financiers nets (dette nette)	8	60 110	26 757
Actifs non financiers			
Immobilisations	9	3 157 288	3 259 103
Autres	10	107 220	74 809
	11	3 264 508	3 333 912
Excédent (déficit) accumulé	12	3 324 618	3 360 669

Extrait du rapport financier, page S20

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	13	121 237	203 951
Excédent de fonctionnement affecté			
- Budget 2012 - immo	14	116 000	
-	15		
-	16		
-	17		
-	18		
-	19		
-	20		
-	21		
-	22		
	23	116 000	
Réserves financières	24	20 910	16 640
Fonds réservés	25	50 000	50 000
Montant à pourvoir dans le futur	26 ()	(
Financement des investissements en cours	27		
Investissement net dans les éléments à long terme	28	3 016 471	3 090 078
	29	3 324 618	3 360 669

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Fonctionnement				
Taxes	1	737 188	751 753	712 109
Paievements tenant lieu de taxes	2	11 745	12 159	11 733
Quotes-parts	3			
Transferts	4	301 448	318 680	290 069
Services rendus	5	66 175	86 086	79 886
Autres	6	33 726	37 255	36 402
	7	1 150 282	1 205 933	1 130 199
Investissement				
Taxes	8			
Quotes-parts	9			
Transferts	10		45 322	10 908
Autres	11			2 078
	12		45 322	12 986
	13	1 150 282	1 251 255	1 143 185

Extrait du rapport financier, page S14

**SOMMAIRE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
Administration générale							
Évaluation	1	17 239	17 239			17 239	18 330
Autres	2	226 088	208 356	5 954		214 310	239 017
Sécurité publique							
Police	3	39 641	39 218			39 218	40 866
Sécurité incendie	4	47 749	47 870	7 322		55 192	47 333
Autres	5						
Transport							
Réseau routier	6	436 461	453 748	92 158		545 906	528 966
Transport collectif	7	1 626	1 626			1 626	1 633
Autres	8						
Hygiène du milieu							
Eau et égout	9	66 811	68 372	87 269		155 641	144 726
Matières résiduelles	10	61 028	62 241			62 241	61 099
Autres	11						
Santé et bien-être	12	4 903	5 839			5 839	8 913
Aménagement, urbanisme et développement							
Aménagement, urbanisme et zonage	13	24 983	27 867	2 372		30 239	23 372
Promotion et développement économique	14	26 684	29 469			29 469	30 920
Autres	15						
Loisirs et culture	16	112 849	107 384	13 926		121 310	128 808
Réseau d'électricité	17						
Frais de financement	18	9 014	9 076			9 076	2 823
Amortissement des immobilisations	19	208 294	209 001	(209 001)			
	20	1 283 370	1 287 306			1 287 306	1 276 806

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3